
DEWALT®

544666-08 SK

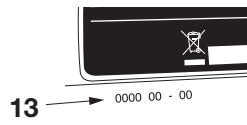
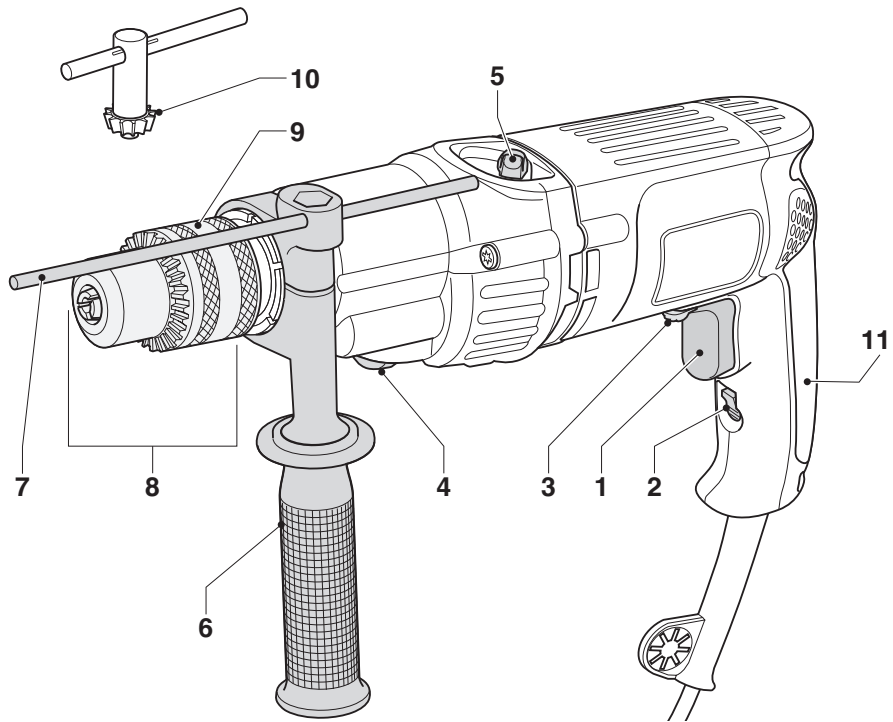
Preložené z pôvodného návodu

D21805

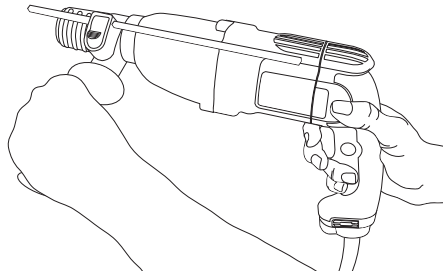
D21810

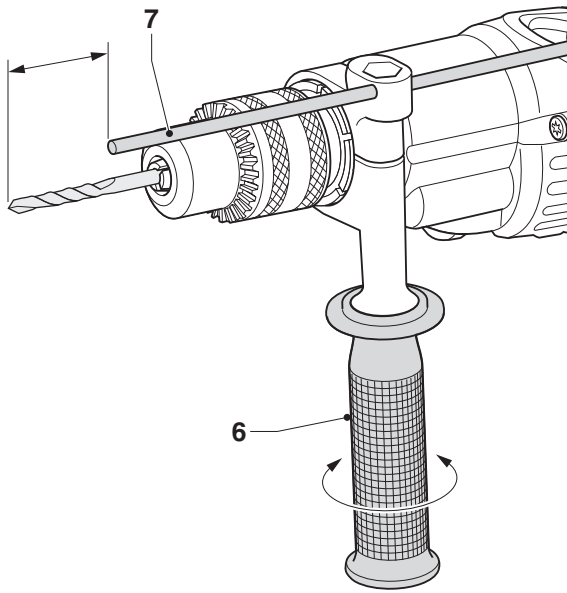
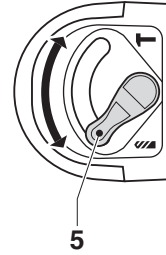
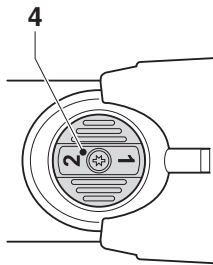
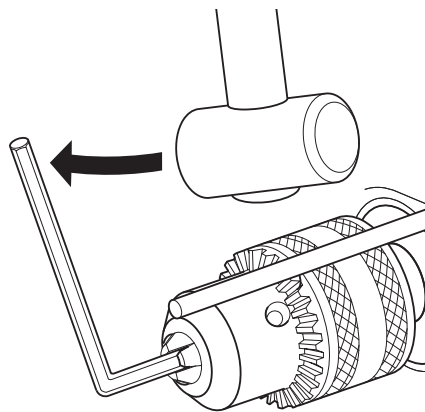
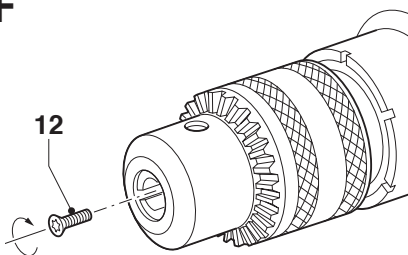
D21815

A



B



C**D****E****G****F**

VŘTAČKA S PRÍKLEPOM **D21805/D21810/D21815**

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		D21805	D21810	D21815
Napätie	V	230	230	230
Typ		2	2	2
Príkion	W	770	770	850
Otáčky naprázdno				
1. prevodový stupeň	min ⁻¹	0 - 1100	0 - 1100	0 - 1100
2. prevodový stupeň	min ⁻¹	0 - 2700	0 - 2700	0 - 2700
Rázy naprázdno				
1. prevodový stupeň	min ⁻¹	0 - 18700	0 - 18700	0 - 18700
2. prevodový stupeň	min ⁻¹	0 - 45900	0 - 45900	0 - 45900
Max. priemer otvoru pri vŕtaní				
oceľ / dreva / betónu	mm	13/35/20	13/35/20	13/40/20
Rozmer závitú skľučovadla	UNF	1/2" x 20	1/2" x 20	1/2" x 20
Priemer objímky	mm	43	43	43
Maximálny priemer vrtáku	mm	13	13	13
Hmotnosť	kg	2,3	2,3	2,4

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pA})	dB(A)	95	95	95
Odchýlka akustického tlaku (K_{pA})	dB(A)	3,1	3,1	3,1
Akustický výkon (L_{WA})	dB(A)	106	106	106
Odchýlka akustického výkonu (K_{WA})	dB(A)	3,0	3,0	3,0

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Hodnota vibrácií a_h

Vŕtanie do kovu

$a_{h,D} =$	m/s ²	4,5	4,5	< 2,5
Odchýlka K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5

Hodnota vibrácií a_h

Vŕtanie s príklepom

$a_{h,ID} =$	m/s ²	16	16	14.5
Odchýlka K =	m/s ²	2.0	2.0	1.8

Hodnota vibrácií a_h

Skrutkovanie

$a_h =$	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Odchýlka K =	m/s ²	1.5	1.5	1.5

Poistky:

Eorópa náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Hodnota vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 60745 a môže sa použiť pre porovnanie jedného náradia s ostatnými. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



VAROVANIE:

- Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak sa však náradie používa pre rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa nerobí dostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas práce značne zvýšiť čas vystavenia sa pôsobeniu vibrácií na obsluhu.
- Odhad miery vystavenia sa pôsobeniu vibrácií by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode, ale nevykonáva žiadnu prácu. Tak sa môže počas práce značne skrátiť čas vystavenia sa pôsobeniu vibrácií na obsluhu.
- Zistíte si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií: údržba náradia a jeho príslušenstvo, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

Pojmy: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené formulácie popisujú stupeň závažnosti každého upozornenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovou situáciu, ktorá povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia v prípade, že sa tomu nezabráni.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovou situáciu, ktorá môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie v prípade, že sa tomu nezabráni.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovou situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu v prípade, že sa tomu nezabráni.

POZNÁMKA: Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranení, ktorý môže viesť k poškodeniu zariadení v prípade, že sa tomu nezabráni.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

ES Prehlásenie o zhode v rámci EÚ SMERNICE PRE STROJNÉ ZARIADENIA



D21805/D21810/D21815

Spoločnosť DEWALT týmto prehlasuje, že výrobky popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 98/37/EC (do 28. decembra 2009), 2006/42/EC (od 29. decembra 2009), EN 60745-1, EN 60745-2-1.

Tieto výrobky tiež vyhovujú norme 2004/108/EC. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Horst Großmann
Viceprezident pre vývoj
a konštrukciu produktov
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
D-65510, Idstein, Germany
03.08.2009

Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE: Prečítajte si tento návod na obsluhu, aby sa obmedzilo riziko zranení.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE: Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

Tieto pokyny uložte na bezpečnom mieste pre prípadné ďalšie použitie.

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (akumulátorové náradie).

1 Bezpečnosť v pracovnom priestore

- a Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok na pracovnom stole a nedostatok svetla v jeho okolí môže viesť k spôsobeniu nehody.
- b S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky. Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c Pri práci s elektrickým náradím držte deti a okolité osoby z jeho dosahu. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2 Elektrická bezpečnosť

- a Zástrčka prírodného kábla musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak dôjde k uzemneniu Vášho tela, vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný

kábel na prenášanie náradia, jeho posúvanie alebo za neho neťahajte pri odpojení náradia z elektrickej siete. Prírodný kábel držte mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- e Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie týchto káblov znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3 Bezpečnosť osôb

- a Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím premýšľajte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s týmto náradím môže prívodiť vážne zranenie.
- b Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku. Bezpečnostná výbava ako je respirátor, nekávavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.
- c Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
- d Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky. Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na pohyblivých častiach náradia môžu viesť k spôsobeniu úrazu.
- e Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj. To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa

Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

- g** Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadne fungovanie. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4 Použitie elektrického náradia a jeho údržba

- a.** Elektrické náradie nepretáždajte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu. Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať vo výkonnostnom rozsahu, pre ktorý bolo určené.
- b** Ak nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- c** Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred vykonávaním údržby alebo ak náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete alebo vyberte akumulátor. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d** Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e** Údržba náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f** Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zanášajú a lepšie sa ovládajú.
- g** Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý je určený pre daný typ nára-

dia. Berte do úvahy aj prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať. Použitie náradia iným spôsobom a na iné než odporúčené účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

5 Opravy

- a.** Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely. Tak zaistíte bezpečný chod náradia.

Špecifické doplnkové bezpečnostné predpisy pre vrtačky

- Používajte ochranu sluchu. Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným prírodným káblom, držte náradie za izolované rukoväte. Pri kontakte s vodičom pod prúdom sa nechránené kovové časti náradia stanú vodivé a obsluha tak utrpí zásah elektrickým prúdom.
- Obrobok si k pevnej podložke upnite pomocou svoriek či iným vhodným spôsobom. Držanie opracúvaného predmetu rukou oproti telu je nestabilné a môže viesť k strate kontroly.
- Noste bezpečnostné okuliare alebo inú ochranu zraku. Pri vŕtaní dochádza k odlietavaniu úlomkov. Odlietavajúce úlomky môžu spôsobiť poranenie očí s trvalými následkami.
- Pri používaní dochádza k veľkému zahriatiu vrtákov v vrtačiek. Pri manipulácii s nimi preto používajte rukavice.
- Dbajte na to, aby boli rukoväte náradia suché, čisté a aby neboli znečistené olejom alebo mazivom. Odporúčame Vám používať gumené rukavice. Tak bude umožnená lepšia ovládateľnosť náradia.

Iné nebezpečenstvo

Nasledujúce riziká sú prirodzené pri používaní vrtačiek:

- Zranenia spôsobené dotknutím sa otáčajúcich sa dielov alebo horúcich dielov nástroja.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a že sa používajú bez-

pečnostné zariadenia, nemôžu byť vylúčené isté zostatkové riziká. Medzi tieto riziká patrí:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko privretia prstov pri výmene príslušenstva.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu zvráteného pri práci s drevom.
- Riziko zranenia spôsobené odlietavajúcimi čiastočkami.
- Riziko fyzického zranenia z dôvodu dlhodobého používania.

Označenia na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. A)

Dátumový kód (13), ktorý obsahuje tiež rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2009 XX XX
Rok výroby

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Prílepovú vŕtačku
 - 1 Bočnú rukoväť
 - 1 Hĺbkový doraz
 - 1 Kľúč skľučovadla
 - 1 Kufor (iba pre modely K)
 - 1 Návod na použitie
 - 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
 - Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. A, F)



VAROVANIE: Nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí.

Mohlo by dôjsť k úrazu alebo k poškodeniu náradia.

- 1 Vypínač s reguláciou otáčok
- 2 Zaisťovacie tlačidlo
- 3 Prepínač pravého a ľavého chodu
- 4 Dvojrychlostný volič
- 5 Volič režimu
- 6 Bočná rukoväť
- 7 Nastaviteľný hĺbkový doraz
- 8 Skľučovadlo s kľúčom
- 9 Objímka
- 10 Kľúč skľučovadla
- 11 Hlavná rukoväť
- 12 Skrutka

POUŽITIE VÝROBKU

Vaša vŕtačka s príklepom D21805/D21810/ D21815 je určená na profesionálne vŕtanie, vŕtanie s príklepom a na skrutkovanie.

NEPOUŽÍVAJTE

toto náradie vo vlhkom prostredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov. Tieto elektrické vŕtačky sú profesionálnym elektrickým náradím.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používa toto náradie neskúsená osoba, je nutná prítomnosť dozoru.

Elektrická bezpečnosť

Elektrický motor je určený iba na prácu pod jedným napätím. Vždy skontrolujte, či zdroj napätia zodpovedá veľkosti napätia uvedenému na výkonovom štítku prístroja.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60745. Preto nie je nutné použitie zemniaceho vodiča.



VAROVANIE: 115 V prístroje musia byť napájané bezpečnými izolovanými transformátormi s uzemneným oddelením primárneho a sekundárneho vinutia.

Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, musí byť nahradený špeciálnym typom kábla, ktorý získa v autorizovanom servise DEWALT.

Použitie predĺžovacieho kábla

Ak je použitie predĺžovacieho kábla nutné, použite len schválený typ kábla, ktorý je vhodný

pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1 mm²; maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Montáž a nastavenie



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranení, vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred montážou alebo demontážou príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením či zmenou nastavenia alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je hlavný vypínač vo vypnutej polohe (OFF). Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Vol'ba pracovného režimu (obr. D)

Náradie je možné prevádzkovať v dvoch pracovných režimoch:



Vrtanie bez príklepu: pre oceľ, drevo a plasty



Vrtanie s príklepom: súčasné vrtanie a nárazmi, vhodné pri vrtaní do betónu a muriva.

- Požadovaný pracovný režim zvolíte natočením voliča (5) do príslušnej polohy.

Vkladanie a vyberanie nástavca (obr. A)

- Roztvorte skľučovadlo otočením objímky (9) proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vložte do neho upínaciu stopku nástroja.
- Postupne zasuňte kľúčik (10) do každého otvoru po obvode skľučovadla a otáčajte ním v smere pohybu hodinových ručičiek, pokiaľ nedôjde k riadnemu utiahnutiu.
- Opačným postupom nástavec vyberte.

Upevnenie bočnej rukoväte (obr. A)

Bočnú rukoväť (6) je možné uchytiť tak, aby vyhovovala pravákom i ľavákom.



VAROVANIE: Náradie používajte vždy s riadne pripevnenou bočnou rukoväťou.

- Bočnú rukoväť povolte.

- Pre pravákov - rukoväť nasuňte na objímku za skľučovadlom tak, aby smerovala doľava.
- Pre ľavákov - rukoväť nasuňte na objímku za skľučovadlom tak, aby smerovala doprava.
- Natočte rukoväť do požadovanej polohy a dotiahnite ju.

Nastavenie hĺbky vrtania (obr. C)

- Do skľučovadla upnite požadovaný vrták.
- Uvoľnite bočnú rukoväť (6).
- Nastaviteľnú hĺbkovú zarážku (7) nasadte cez otvor upínadla bočnej rukoväte.
- Podľa obrázku nastavte hĺbku vrtania.
- Dotiahnite bočnú rukoväť.

Prepínač pravého a ľavého chodu (obr. A)

- Ak chcete zvoliť otáčanie pracovného nástroja dopredu alebo dozadu, použite prepínač chodu (3) (viď šípka na náradí).



VAROVANIE: Pred vykonaním zmeny smeru chodu počkajte, až sa motor celkom zastaví.

Volič prevodového stupňa (obr. E)

Vaše náradie je vybavené dvojrychlostným voličom (4) na zmenu pomeru rýchlosti / ťažhového momentu.

- Uvoľnite vypínač s reguláciou otáčok a zvolte požadovanú polohu. Tento úkon by mal byť vykonaný pri vypnutom náradí alebo ak náradie nie je v činnosti. Vždy zarovnajte šípku voliča režimu so symbolom vyrazeným na kryte motora:
1 nízke otáčky/vysoký krútiaci moment (vrtanie väčších otvorov alebo skrútkovanie veľkých skrutiek)
2 vysoké otáčky/nízky krútiaci moment (menšie otvory, vrtanie do dreva)
- Veľkosti otáčok sú uvedené v technických údajoch.
- Volič rýchlosti neprepínajte pri plnej rýchlosti alebo počas používania.

Demontáž skľučovadla (obr. F, G)

- Roztvorte čefuste skľučovadla čo najviac.
- Do skľučovadla zasuňte skrútkovač a otáčaním v smere hodinových ručičiek odskrútkujte prídružnú skrutku skľučovadla (12).
- Do skľučovadla upnite šesťhranný kľúč a udríte doňho kladivom tak, ako je znázornené na obrázku.

Pred zahájením prevádzky:

- Upnite do skľučovadla zodpovedajúci pracovný nástroj.
- Označte si miesto, kde bude vyvrtávaný otvor.

Prevádzka



VAROVANIE: Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred nasadzovaním/odoberaním príslušenstva alebo prídavných zariadení, vypnite náradie a odpojte akumulátor, aby ste znížili riziko vážneho úrazu.

Pokyny na obsluhu



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.

- Vždy si skontrolujte umiestnenie vodičov a káblov.
- Na náradie príliš netlačte. Nadmerný tlak na náradie neurýchli vrtanie, ale zníži výkonnosť náradia a môže skrátiť dobu jeho životnosti.

Správne uchopenie náradia (obr. A, B)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** správne držte náradie, ako je uvedené na obrázku.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte nezvyklé reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na bočnej rukoväti (6) a druhú ruku na hlavnej rukoväti (11).

Zapnutie a vypnutie (obr. A)

- Ak chcete náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač s reguláciou otáčok (1). Otáčky náradia sú určované tlakom, ktorý je vyvíjaný na vypínač.
- V prípade potreby stlačte poistné tlačidlo (2), ktoré zaistí nepretržitý chod náradia a uvoľní vypínač s plynulou reguláciou otáčok. Poistné tlačidlo je funkčné iba

v prípade, ak pracuje náradie s maximálnymi otáčkami a ak je zvolený pravý chod.

- Náradie vypnete uvoľnením vypínača.
- Ak chcete ukončiť režim nepretržitého chodu náradia, stlačte krátko vypínač a uvoľníte ho. Po ukončení práce a pred odpojením prírodného kábla náradie vždy vypnite.

Príklepové vrtanie (obr. A)

- Zvoľte si režim vrtania s príklepom.
- Stlačte vypínač (1).

Vrtanie bez príklepu (obr. A)

- Zvoľte si režim vrtania bez príklepu.
- Stlačte vypínač (1).

Skrutkovanie

- Zvoľte si smer otáčok vpred alebo vzad.
- Zvoľte si režim vrtania bez príklepu.
- Stlačte vypínač (1).

Vrtanie



VAROVANIE: Pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred nasadzovaním/odoberaním príslušenstva alebo prídavných zariadení, vypnite náradie a odpojte akumulátor, aby ste znížili riziko vážneho úrazu.



VAROVANIE: Ak chcete obmedziť riziko spôsobenia zranení, VŽDY sa uistite, či je obrobok riadne pripevnený alebo upnutý. Ak vrtáte do tenkého materiálu, použite ako podložku drevený hranol, aby ste zabránili poškodeniu materiálu.

1. Používajte iba nabrúsené vrtáky. Pri vrtaní do DREVA používajte nízke otáčky a špirálové vrtáky, ploché vrtáky, hadovité vrtáky alebo korunkové vrtáky. Pri vrtaní do KOVU používajte nízke otáčky a oceľové špirálové vrtáky alebo korunkové vrtáky.
2. Vždy vyvíjajte na náradie tlak v osi vrtáku. Vyvíjajte taký tlak, aby bolo stále umožnené vrtanie vrtáku a netlačte na náradie tak, aby dochádzalo k zastavovaniu motora alebo k vychýľovaniu vrtáku.
3. Držte náradie pevne oboma rukami, aby ste mohli regulovať pohyby vrtáku.



UPOZORNENIE: Preťaženie vrtáčky môže spôsobiť jej spomalenie a náhle stočenie. Pri práci vždy očakávajte, že môže dôjsť k tejto situácii. Držte vrtáčku pevne, aby ste mohli reagovať na túto situáciu a aby ste zabránili spôsobeniu zranenia.

- AK DÔJDE K ZASTAVENIU VRTAČKY,** je to obvykle spôsobené preťažením alebo nesprávnym použitím. **IHNEĎ UVOLNITE SPŮŠŤ,** vytiahnite vrták z obrobku a stanovte príčinu zastavenia. **NEZAPÍNAJTE A NEVYPÍNAJTE VYPÍNAČ, ABY STE SA POKÚSILI ZAPNÚŤ ZASTAVENÚ VRTAČKU — TAK BY MOHLO DÔJSŤ K POŠKODENIU VRTAČKY.**
- Ak chcete predísť zastaveniu vrtáčky alebo porušeniu materiálu pri vrtaní, znížte tlak na vrtáčku a nechajte vrták jednoducho preniknúť poslednou časťou vrtaného otvoru.
- Pri vyťahovaní vrtáku z vyvrtaného otvoru udržiavajte motor v otáčkach. Týmto spôsobom zabránite zaseknutiu vrtáku.
- Ak má vrtáčka k dispozícii reguláciu otáčok, použitie priebojníka na označenie bodu vrtania nie je nutné. Pri zahájení vrtania použite nízke otáčky a hneď ako bude vrtaná diera dostatočne hlboká a nebude už hroziť vyklznutie vrtáku z diery, stlačte viac hlavny vypínač.

VRTANIE DO KOVU

Začnite vrtáť s nízkymi otáčkami, postupne tieto otáčky zvyšujte na maximálny výkon a súčasne vyvíjajte stály tlak na náradie. Plynulé vrtanie a rovnomerný odvod nečistôt z vrtanej diery signalizuje správnu rýchlosť vrtania. Pri vrtaní do kovu používajte mazivo. Výnimkou je liatina a mosadz, ktoré sa môžu vrtáť za sucha.

POZNÁMKA: Veľké diery v oceli (8 až 13 mm) sa môžu vyvrtáť jednoducho, ak sú najskôr vyvrtané vodiace otvory (4 až 5 mm).

VRTANIE DO DREVA

Začnite vrtáť s nízkymi otáčkami, postupne tieto otáčky zvyšujte na maximálny výkon a súčasne vyvíjajte stály tlak na náradie. Otvory do dreva je možné vrtáť rovnakými špirálo-

vými vrtákmi, aké sa používajú pri vrtaní do kovu. Pokiaľ tieto pracovné nástroje nie sú často vyťahované z vrtanej diery, aby došlo k odstráneniu pilín z drážok vrtáku, môžu sa prehrievať. Obrobky, ktoré majú sklon k rozštípeniu, by sa mali podložiť dreveným hranolom.

Údržba

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémovú prevádzku.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranení, vypnite náradie a odpojte prívodný kábel od siete pred montážou alebo demontážou príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením či zmenou nastavenia alebo pred vykonávaním opráv. Uistite sa, či je vypínač vo vypnutej polohe OFF. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.



Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: Vyfukujte piliny a nečistoty z krytu motora pomocou suchého stlačeného vzduchu, akonáhle sa Vám bude zdať, že sa nečistoty nahromadili okolo vetracích otvorov. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a masku proti prachu.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových častí náradia nepoužívajte nikdy rozpúšťadlá alebo agresívne chemikálie. Tieto typy chemikálií môžu plastové materiály na náradí poškodiť. Používajte iba tkaninu namočenú v mydlovom roztoku. Dbajte na to,

aby sa do náradia nikdy nedostala žiadna kvapalina. Žiadne časti náradia neponárajte do kvapaliny.

Doplňkové príslušenstvo



VAROVANIE: Keďže iné príslušenstvo, než to, ktoré je odporúčané výrobcom DEWALT, sa s týmto výrobkom netestovalo, použitie takéhoto príslušenstva môže byť nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčené spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento prístroj nesmie byť vyhodený do bežného domáceho odpadu.

Ak nebudete prístroj ďalej používať alebo ak chcete prístroj vymeniť za nový, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zlikvidujte tento výrobok v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne zberne odpadov, recyklačné stanice alebo predajne Vám poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte prosím Vaše náradie akémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvňuje jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóne voľného obchodu EFTA.

• 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vráti peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

• JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

• JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

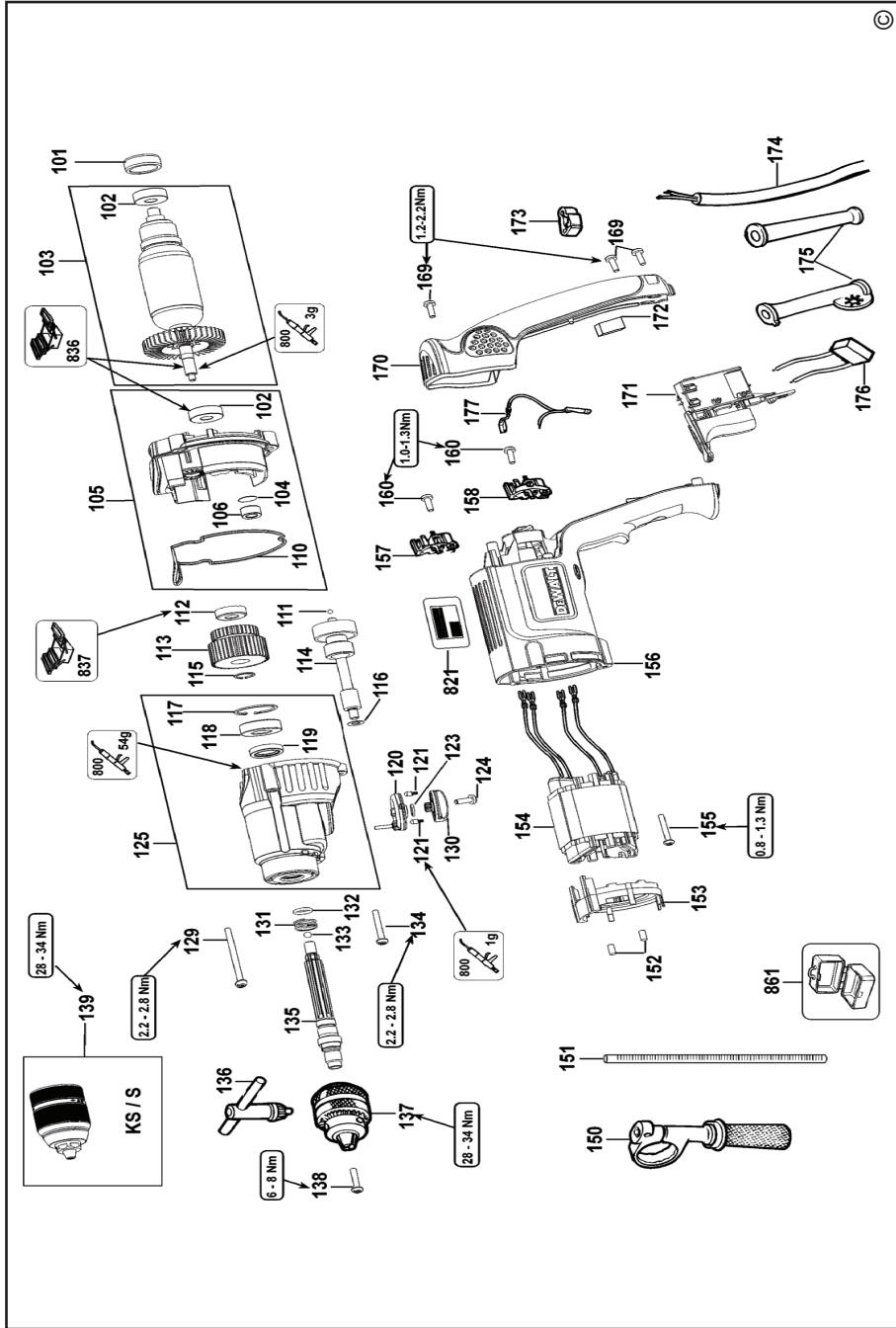
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

06/2014







TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ	Dokumentace záruční opravy			SK	Dokumentácia záručnej opravy	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624